**ТЕКСТ ЛЕКЦИЙ**

**КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им.аль-Фараби**

**Факультет философии и политологии**

**Образовательная программа по специальности**

**«6Д020400 – культурология»**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**ПАСПОРТ предмета**

* 1. **Цели и задачи дисциплины** **«Лингвокультурологические исследования в казахской культуре», по выбору профессионального цикла**

***Целью лингвокультурологии*** является изучение культурной семантики языковых знаков, которая формируется при взаимодействии двух разных кодов – языка и культуры, так как каждая языковая личность одновременно является и культурной личностью. Поэтому языковые знаки способны выполнять функцию «языка» культуры, что выражается в способности языка отображать культурно-национальную ментальность его носителей.  
Анализ языковых единиц в контексте культуры – ***основной предмет лингвокультурологии***, реализуемая в постановке и решении следующих задач :   
1. как культура участвует в образовании языковых концептов;

2.к какой части значения языкового знака прикрепляются «культурные смыслы»;

3.осознаются ли эти смыслы говорящим и слушающим и как они влияют на речевые стратегии;

4.существует ли в реальности культурно-языковая компетенция носителя языка, на основании которой воплощаются в текстах и распознаются носителями языка культурные смыслы;

5.каковы концептосфера (совокупность основных концептов данной культуры), а также дискурсы культуры, ориентированные на репрезентацию носителями одной культуры, множества культур (универсалии); культурная семантика данных языковых знаков, которая формируется на основе взаимодействия двух разных предметных областей – языка и культуры;

6.систематизация основных понятий данной науки, что позволит анализировать проблему взаимодействия языка и культуры в динамике.

* 1. **Место дисциплины**

Для изучения курса необходимо обладать знаниями, полученными при изучении дисциплин *гуманитарного, социального и экономического цикла*: «История» (базовая часть), «Философия» (базовая часть), «Социология» (вариативная часть), «Культурология» (вариативная часть), «Этика деловых отношений» (вариативная часть дисциплина по выбору).

Учебная дисциплина **«Лингвокультурологические исследования в казахской культуре»**  является предшествующей для дисциплины вариативной части профессионального цикла **«**Этика государственной службы» и подготовке выпускной квалификационной работы.

**1.3. Компетенции выпускника**

Врезультате освоения дисциплины докторант должен /будет

**Должен помнить:**

- о культуре как феномене жизни этноса, о традиции как механизме трансляции культурной информации,

- о менталитете и ментальности народа как характеристиках «культурного» сознания;

- о месте лингвокультурологии в ряду других гуманитарных дисциплин и ее междисциплинарных связях;

**Понимать:**

- междисциплинарный подход к анализу языковых фактов; быть толерантным при работе с культурными текстами;

- национально-специфические механизмы формирования культурных смыслов и средства их актуализации в языке;

- культурно значимые единицы в речевом потоке, рефлектировать их коннотацию в казахской культуре;  
Уметь **применять:**

- навыки и умения самостоятельных теоретических и практических изысканий в области лингвокультурологии и межкультурной коммуникации;

- факт языка, обладающий лингвокультурной маркированностью, с научно-исследовательской парадигмой, владеть методикой его анализа;

- установки восприятия, усваивания языка на фоне культуры и через культуру;

**Анализировать:**

- уметь анализировать концепт как единицу национальной коммуникации;

- параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога;

- способность к самостоятельному освоению новых методов исследования, к изменению научного профиля своей профессиональной деятельности ;

**Оценить:**

- основной категориальный аппарат лингвокультурологии, проблематику изучаемой науки, связанные с ней задачи и направления исследования;

- особенности репрезентации казахской культуры в языковом коде;

- принципы толерантности и этнокультурной этики; знать методы работы с культурными текстами;  
**Создать:**- способность совершенствовать и развивать свой общеинтеллектуальный и общекультурный уровень;

- владеть методикой составления элективных курсов по лингвокультурологии;   
- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; способы разрешения межкультурных конфликтов

**Темы:**

1. История постановки и решения проблемы «язык-культура» в мировой и казахстанской науке.
2. Формирование лингвокультурологии как научной дисциплины
3. Периодизация лингвокультурологии в казахстанской науке.
4. Основные направления и школы лингвокультурологии.
5. Междисциплинарный статус лингвокультурологии.
6. Методология лингвокультурологии.
7. Базовые понятия лингвокультурологии.
8. Культура как мир смыслов. Понятие о культурной коннотации.
9. Понятие о менталитете и ментальности. Этническая ментальность.
10. Концептуальная и языковая картина мира.
11. Лингвокультурологический аспект казахской фразеологии.
12. Символ и стереотип как явления культуры.
13. Текст как транслятор и хранитель культурной информации.
14. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии. Архетип и мифологема как явления культуры.
15. Традиционный и современный образ человека в культуре и языке.

**Литература**:

1. Карасик В.И. О категориях лингвокультурологии // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности: Сб. науч. тр. Волгоград: Перемена, 2011. – С.3–16. Эл. ресурс. Режим доступа: <http://www.vspu.ru/~axiology/vik/vikart11.htm>   
2.  Лучинина В.Н. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания // Критика и семиотика. – Вып. 7. – 2004. – С. 238–243. Эл. ресурс. Режим доступа:[http://www.nsu.ru/education/virtual/cs7luchinina.htm](http://www.nsu.ru/education/virtual/cs7luchinina.htm%20%20(1)

3. Воробьев В.В. Лингвокультурология (теория и методы). – М.: Изд-во РУДН, 1997. – 331 с.

4. Маслова В.А. Лингвокультурология. Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Изд. Центр «Академия», 2001. – 208 c.  
5. Тхорик В.И., Фанян Н.Ю. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация. М.: Изд-во ГИС, 2005. – 260 с.  
6. Большакова А.Ю. Феномен русского менталитета: Основные направления и методы исследования // Русская история: проблемы менталитета. – 1995. – С. 7–10.

7. Воркачев С.Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: Становление антропологической парадигмы в языкознании // Филологические науки. – 2001. – №1. – С. 64–72.

**Ф.И.О. лектора:**

Габитов Турсун Хафизович, доктор философских наук, профессор

тел.3871591

e-mail: tursungabitov@mail.ru

каб.403

**В В Е Д Е Н И Е**  
***Актуальность введения данного курса***в систему лингвистических дисциплин, преподаваемых в педагогических вузах, определяется тем, что современная лингвистика переживает смену научной парадигмы – от сравнительно-исторической и системно-структурной к антропоцентрической, которая переключила интересы исследователей с объекта познания на субъекта – человека, оперирующего языком.  
  
С позиций ***антропоцентрической парадигмы***, человек познает мир через осознание себя, своей теоретической и предметной деятельности в нем. Осознание себя мерой всех вещей дает человеку право творить в своем сознании антропоцентрический порядок вещей. Этот порядок, существующий в сознании человека, определяет его духовную сущность, мотивы его поступков, иерархию ценностей. Все это можно понять исследуя речь человека, те обороты и выражения, которые он наиболее часто употребляет, к которым у него проявляется наивысший уровень эмпатии.  
  
Формирование антропоцентрической парадигмы привело к развороту лингвистической проблематики в сторону человека и его места в культуре, так как в центре культуры и культурной традиции стоит ***языковая личность*** во всем ее многообразии: Я-физическое, Я-интеллек-туальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное. Антропоцентрическая парадигма выводит на первое место человека, а язык считается главной конструирующей характеристикой человека, его важнейшей составляющей. Человеческий интеллект, как и сам человек, немыслим вне языка и языковой способности к порождению и восприятию речи. ***Текст***, создаваемый человеком, отражает движение человеческой мысли, строит возможные миры, запечатлевает в себе динамику мысли и способы ее представления с помощью средств языка.  
  
В рамках антропоцентрической парадигмы оформились ***новые лингвистические дисциплины***: когнитивная лингвистика, этнолингвистика, лингвострановедение и лингвокультурология. Во всех этих дисциплинах ключевыми понятиями являются – язык и культура народа.***Лингвокультурология*** – дисциплина, изучающая проявление, отражение и фиксацию культуры в языке и дискурсе. Она непосредственно связана с изучением национальной языковой картины мира и языкового сознания носителей языка, с описанием особенностей ментально-лингвистического комплекса каждой языковой личности. Именно эти особенности делают курс лингвокультурологии необходимым элементом в системе филологических дисциплин, изучаемых будущими учителями-словесниками.   
  
  
**СОДЕРЖАНИЕ КУРСА**  
  
  
***Понятие лингвокультурологии.***Понятие научной парадигмы в теории Томаса Куна. Смена парадигм в науке о языке: сравнительно-историческая парадигма, системно-структурная парадигма, антропоцентрическая парадигма.   
  
Новые лингвистические дисциплины в рамках антропоцентрической парадигмы: когнитивная лингвистика, этнолингвистика, лингвострановедение, лингвокультурология.   
  
Ключевые понятия лингвокультурологии: язык и культура народа. Объект, предмет, цель и актуальные проблемы лингвокультурологии. Место лингвокультурологии в кругу других гуманитарных наук.  
  
  
***История и теоретические положения лингвокультурологии.***Проблема взаимоотношения языка, культуры и этноса в немецкой классической филологии начала XIX в. и трудах российских ученых 60-70-х гг. XIX вв.: Якоб и Вильгельм Гриммы, В. фон Гумбольдт, Ф.И. Буслаев, А.Н. Афанасьев, А.А. Потебня, В.И. Даль.   
  
Понятие внутренней формы языка в теории В. фон Гумбольдта.   
  
Теория лингвистической относительности Сепира-Уорфа.   
  
Концепция лингвострановедения Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова.   
  
Школы и направления современной лингвокультурологии: Ю.С. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, В.В. Воробьева.   
  
Теоретические положения лингвокультурологии. Методы лингвокультурологии.  
  
  
***Основные понятия лингвокультурологии.***Картина (модель) мира. Реальная картина мира. Формы общественного сознания: философия, наука, религия, мифология, искусство. Концептуальная картина мира. Мировоззренческая (философская) картина мира. Научна картина мира. Мифологическая (мифопоэтическая) картина мира. Религиозная картина мира. Образная картина мира. Художественный образ. Художественная литература. Мировая литература. Язык художественной литературы. Текст и дискурс. Языковая (наивная, бытовая) картина мира.   
  
Национальный характер и менталитет. Концептуальная и национальная картины мира. Стереотип. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.   
  
Составляющие национальной картины мира – ментальные факты. Классификация ментальных фактов в теории В.В. Красных: первый уровень – знания, концепты, представления; второй уровень: представления составляют прецедентные феномены, артефакты, ду́хи и стереотипы-образы и стереотипы-ситуации; третий уровень: прецедентные феномены составляют прецедентные ситуации, тексты, имена и высказывания.   
  
Концепт (культурный концепт) как основная единица изучения и описания национальной языковой картины мира. Понятие концептосферы в теории Д.С. Лихачева. Концептосфера языковой личности. Концептосфера национальной культуры.  
  
Национальная и индивидуальная картины мира. Понятие языковой личности в теории Ю.Н. Караулова.   
  
Гендерная лингвистика.   
  
  
***Лингвокультурологический анализ языковых сущностей.***Культурный коннотативный компонент лексического значения слова. Понятие обстановочного контекста речевой ситуации в теории Н.Ю. Шведовой.   
  
Иностранное слово – перекресток культур.   
  
Лингвокультурный аспект фразеологии.   
  
Метафора как способ представления культуры. Типы метафор: гиперболическая, ломаная, последовательная, поэтическая (образная), потухшая. Устойчивые поэтические метафоры, символы, образы.   
  
Символ как стереотипизированное явление культуры. Слово-символ. Художественный образ. Понятие архетипа в теории К.Г. Юнга.  
  
Сравнение в лингвокультурологическом аспекте.  
  
  
***Лингвокультурологический анализ текста.***Текст и его анализ. Виды анализа текста: фонетико-интонационный, лексический, грамматический, стилистический, лингвистический, литературоведческий. Особенности лингвокультурологического анализа текста. Теория и практика лингвокультурологического комментирования. Справочники, словари и энциклопедии, необходимые для выполнения лингвокультурологического анализа текста. Лингвокультурологическая лексикография.  
  
**^ МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ**  
  
**ИЗУЧЕНИЯ КУРСА «ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ»**  
  
  
Ключевыми понятиями данного курса являются ***язык*** и ***культура***.  
  
Язык – зеркало культуры, в нём отражается не только реальный мир, окружающий человека, не только реальные условия его жизни, но и общественное самосознание народа, его менталитет, национальный характер, образ жизни, традиции, обычаи, мораль, система ценностей, мироощущение, вúдение мира.  
  
Язык – сокровищница, кладовая, копилка культуры. Он хранит культурные ценности – в лексике, грамматике, идиоматике, в пословицах и поговорках, в фольклоре, в художественной и научной литературе, в формах письменной и устной речи.  
  
Язык – передатчик, носитель культуры, он передаёт сокровища национальной культуры, хранящейся в нём, из поколения в поколение. Овладевая родным языком, дети усваивают вместе с ним и обобщённый культурный опыт предшествующих поколений.  
  
Язык – орудие, инструмент культуры. Он формирует личность человека, носителя языка, через навязанные ему языком и заложенные в языке вúдение мира, менталитет, отношение к людям и т.п., то есть через культуру народа, пользующегося данным языком как средством общения.  
  
Язык не существует вне культуры как «социально унаследованной совокупности практических навыков и идей, характеризующих наш образ жизни» [Сепир Э. Язык. Введение в изучение речи // Избранные труды по языкознанию и культурологи. С. 185]. Как один из видов человеческой деятельности, язык оказывается составной частью культуры, определяемой как совокупность результатов человеческой деятельности в разных сферах жизни человека: производственной, общественной, духовной. Однако в качестве формы существования мышления и, главное, как средство общения язык стоит в одном ряду с культурой.  
  
Если же рассматривать язык с точки зрения его структуры, функционирования и способов овладения им (как родным, так и иностранным), то социокультурный слой, как компонент культуры, оказывается частью языка или фоном его реального бытия.  
  
В то же время компонент культуры – не просто некая культурная информация, сообщаемая языком. Это неотъемлемое свойство языка, присущее всем его уровням и всем отраслям.  
  
***Язык – мощное общественное орудие, формирующее людской поток в этнос, образующий нацию через хранение и передачу культуры, традиций, общественного самосознания данного речевого коллектива***.  
  
«Первое место среди национально-специфических компонентов культуры занимает язык. Язык в первую очередь способствует тому, что культура может быть как средством общения, так и средством разобщения людей. Язык – это знак принадлежности его носителей к определённому социуму.  
  
На язык как основной специфический признак этноса можно смотреть с двух сторон: по направлению «внутрь», и тогда он выступает как главный фактор этнической интеграции; по направлению «наружу», и в этом случае он – основной этнодифференцирующий признак этноса. Диалектически объединяя в себе эти две противоположные функции, язык оказывается инструментом и самосохранения этноса, и обособления «своих» и «чужих» [Антипов Г.А., Донских О.А., Морковина И.Ю., Сорокин Ю.А. Текст как явление культуры. Новосибирск, 1989. С. 75].  
  
Таким образом, соотношение языка и культуры – вопрос сложный и многоаспектный. Проблемам взаимоотношений, взаимосвязи, взаимовлияния и взаимодействия языка и культуры в процессе общения людей и посвящен курс лингвокультурологии.  
  
В преподавании лингвокультурологии следует обратить внимание на следующие аспекты современного научного знания о языке, человеке и культуре.  
  
Вопросами становления и развития культуры человека занимается ***культурная антропология***. Антропология, как это следует из названия, наука о человеке. Однако к наукам о человеке относятся все ***гуманитарные науки*** и некоторые естественные (медицина, частично – биология). Все остальные науки, не сконцентрированные непосредственно на человеке, имеют в качестве предмета изучения мир, природу, объективную внечеловеческую реальность, но это ***мир, окружающий человека***, и изучается он человеком, для человека, с точки зрения человека. Иными словами, человеческий фактор присутствует даже в самой негуманитарной науке.  
  
Итак, множество наук о человеке изучает разные стороны его жизни, его физической (биология, медицина) и духовной (психология, философия, филология) сущности, его деятельности (экономика, социология), его становления и развития (история). Все эти дисциплины тесно взаимосвязаны, поскольку восходят к одному и тому же объекту изучения – человеку, в котором эти разнесённые по разным дисциплинам аспекты сосуществуют как единый организм, как неразрывное целое.  
  
Антропология отличается от всех других наук о человеке тем, что она пытается собрать воедино все остальные аспекты и изучить глобально и всесторонне общий процесс физического и культурного развития человека. Таким образом, культурная антропология – чрезвычайно широкая фундаментальная наука, изучающая общие проблемы культурного развития человечества, вбирающая в себя знания всех других гуманитарных наук, изучающая единый процесс культурного становления человека, т.е. того уникального и существеннейшего аспекта, который делает человека Человеком и отличает его от остального животного мира.   
  
***Культура*** как предмет изучения культурной антропологии – это совокупность результатов деятельности человеческого общества во всех сферах жизни и всех факторов (идей, верований, обычаев, традиций), составляющих и обусловливающих образ жизни нации, класса, группы людей в определённый период времени. Культурная антропология исследует развитие культуры во всех её аспектах: образ жизни, вúдение мира, менталитет, национальный характер, результаты духовной, общественной и производственной деятельности человека. Культурная антропология изучает уникальную человеческую способность развивать культуру через общение, через коммуникацию, в том числе речевую, рассматривает огромное разнообразие человеческих культур, их взаимодействие и ***конфликты. Особое внимание уделяется взаимодействию языка и культуры***.  
  
***Основные задачи*** курса лингвокультурологии:  
  
1) разъяснить ту огромную роль, которую культура играет в жизни человека, в его поведении и общении с другими людьми и с другими культурами;  
  
2) ознакомить с идеями и методами науки;  
  
3) определить пути, по которым идёт развитие культур, их изменение, столкновение и взаимодействие;  
  
4) раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;  
  
5) показать, как культура воздействует на поведение человека, его мировосприятие, мировую систему, личную жизнь, формирование личности и т.п.  
  
Этот курс и эта область знания особенно важны для изучающих иностранные языки, поскольку использование иностранных языков в качестве реального средства общения (а не для пассивного чтения письменных текстов) возможно лишь при условии обширного фонового знания задействованных культур, их развития и взаимосвязей.  
  
По словам профессора В.В. Воробьёва (Российский университет дружбы народов), «сегодня уже можно утверждать, что ***лингвокультурология*** – это новая филологическая дисциплина, которая изучает определённым образом отобранную и организованную совокупность культурных ценностей, исследует живые коммуникативные процессы порождения и восприятия речи, опыт языковой личности и национальный менталитет, даёт системное описание языковой картины мира и обеспечивает выполнение образовательных, воспитательных и интеллектуальных задач обучения.  
  
Таким образом, лингвокультурология – комплексная научная дисциплина синтезирующего типа, изучающая взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в его функционировании и отражающая этот процесс как целостную структуру единиц в единстве их языкового и внеязыкового (культурного) содержания при помощи системных методов и с ориентацией на современные приоритеты и культурные установления (систем норм и общественных ценностей)» [Воробьев В.В. О статусе лингвокультурологии // IX Международный Конгресс МАПРЯЛ. Русский язык, литература и культура на рубеже веков. Т. 2. Братислава, 1999. С. 125 – 126].   
  
**^ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**  
  
  
**ЛИТЕРАТУРА,**   
Алпатов В.М. Язык, память, образ. Лингвистика языкового существования // ВЯ. 1998. № 6.

1. Алпатов В.М. Об антропоцентрическом и системоцентрическом подходах к языку // ВЯ. 1993. № 3.
2. Антропоцентрическая парадигма лингвистики и проблемы лингвокультурологии: Материалы Всероссийской научной конференции с международным участием. 14 октября 2005 г. СГПА (Р. Башкортостан) / Отв. ред. Н.В. Пятаева: В 2-х т. Стерлитамак: Стерлитамак. гос. пед. академия, 2006.
3. Апресян Ю.Д. Интегральное описание языка и толковый словарь // ВЯ. 1986. № 2.
4. Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: Попытка системного описания // ВЯ. 1995. № 1.
5. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки славянской культуры, 1999.
6. Барт Р. Миф сегодня // Избр. работы. Семиотика. Поэтика. М.: Наука, 1989.
7. Берестов Г.И. О «новой реальности» языкознания // НДВШ. ФН. 1997. № 4.
8. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М.: Языки славянской культуры, 1996.
9. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология. М.: Наука, 1977.
10. Гачев Г.Д. Наука и национальная культура (гуманитарный комментарий к естествознанию). Ростов-на-Дону: Ростовский гос. университет, 1993.
11. Гачев Г.Д. Национальные образы мира: Космо-Психо-Логос. М.: Наука, 1995.
12. Гнедич П.П. Всемирная история искусств. М.: Наука, 1996. Ротапринт.
13. Гумбольдт В. О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества // Избр. труды по языкознанию. М.: Прогресс, 1984.
14. Гумбольдт В. Язык и философия культуры. М.: Прогресс, 1985.
15. Добровольский Д.О. Национально-культурная специфика во фразеологии // ВЯ. 1997. № 6.
16. Дударева З.М., Елизарова Г.С., Пятаева Н.В., Сыров И.А. Системно-структурный и антропоцентрический принципы современной лингвистики: пересекаемость парадигм. Уфа: Гилем, 2005.
17. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987.
18. Караулов Ю.Н. Словарь Пушкина и эволюция русской языковой способности. М.: Наука, 1992.
19. Костомаров В.Г. Жизнь языка. М.: Педагогика, 1994.
20. Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы // Избранные работы: В 3-х т. Л.: Наука, 1987. Т. 1.
21. Логический анализ языка: культурные концепты. М.: Наука, 1991.
22. Логический анализ языка: Язык и время. М.: Наука, 1997.
23. Логический анализ языка: Образ человека в культуре и языке. М.: Наука, 1999.
24. Лосев А.Ф. Знак. Символ. Миф. Труды по языкознанию. М.: Логос, 1982.
25. Лосев А.Ф. Философия имени. М.: МГУ, 1990.
26. Лосев А.Ф. Философия. Мифология. Культура. М.: Прогресс, 1991.
27. Лотман Ю.М. О поэтах и поэзии: Анализ поэтического текста. Статьи. Исследования. Заметки. СПб.: Логос, 1996.
28. Маковский М.М. Удивительный мир слов и значений. М.: МГУ, 1989.
29. Маковский М.М У истоков человеческого языка. М.: МГУ, 1995.
30. Маковский М.М Сравнительный словарь мифологической символики в индоевропейских языках: Образ мира и миры образов. М.: Наука, 1996.
31. Маслова В.А. Введение в лингвокультурологию. М.: Высшая школа, 1997.
32. Маслова В.А. Лингвокультурология. М.: Высшая школа, 2001.
33. Минералов Ю.И. Теория художественной словесности. М.: Высшая школа, 1999.
34. Потебня А.А. Теоретическая поэтика. М.: Высшая школа, 1990.
35. Потебня А.А. Символ и миф в народной культуре. М.: Наука, 2000
36. Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. М.: Наука, 1988.
37. Роль человеческого фактора в языке: Язык и мышление. М.: Наука, 1989.
38. Русское культурное пространство: Лингвокультурологический словарь: Вып. первый / И.С. Брилёва и др. М.: Гнозис, 2004.
39. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. М.: Языки славянской культуры, 1997.
40. Теоретические основы лингвокультурологии // [http://www.csu.ru/Lingvo](http://www.csu.ru/lingvo)
41. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: МГУ, 2000.
42. Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии: Уч. пособие для филологов и культурологов. М.: Флинта – Наука, 2005.

**^ СОДЕРЖАНИЕ ЛЕКЦИОННОГО КУРСА**  
  
  
**Тема 1. Понятие лингвокультурологии (4 ч.)**

1. Смена парадигм в науке о языке.
2. Новая антропоцентрическая парадигма современного языкознания.
3. Язык и культура.
4. Объект, предмет, цель и актуальные проблемы лингвокультурологии.
5. Место лингвокультурологии в кругу других гуманитарных наук.

**Тема 2. История и теоретические положения лингвокультурологии (6 ч.)**

1. Проблема взаимоотношения языка, культуры и этноса в немецкой филологии начала XIX в. и трудах российских ученых 60 – 70-х гг. XIX в.
2. Идеи В. фон Гумбольдта о взаимосвязи языка и культуры.
3. Теория лингвистической относительности Сепира – Уорфа.
4. Школы и направления современной лингвокультурологии.
5. Теоретические положения лингвокультурологии.
6. Методология и методы лингвокультурологии.

**Тема 3. Основные понятия лингвокультурологии (8 ч.)**

1. Картина мира.
2. Национальный характер, менталитет, концептуальная и национальная картины мира.
3. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.
4. Составляющие национальной КМ.
5. Национальная и индивидуальная картины мира. Языковая личность.

**Тема 4. Лингвокультурный анализ языковых сущностей (6 ч.)**

1. Культурный коннотативный компонент лексики.
2. Иностранное слово – перекресток культур.
3. Лингвокультурный аспект фразеологии.
4. Метафора как способ представления культуры.
5. Символ как стереотипизированное явление культуры.
6. Сравнение в лингвокультурологическом аспекте.

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**  
  
трудоемкость (в зачетных единицах) – 7  
  
  
Направление подготовки *050100.68* *Педагогическое образование*  
  
Профиль подготовки (магистерская программа) *Лингвокультурология*  
  
Квалификация (степень) выпускника *магистр*  
  
**1. Цели и задачи дисциплины**  
  
Программа магистерского курса «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» составлена в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования и учебным планом по направлению подготовки 050100.68 *Педагогическое образование*.   
  
Предлагаемый курс отвечает задаче формирования компетентного специалиста-филолога, ориентированного на научно-исследовательскую работу в области междисциплинарного изучения фактов языка и культуры, а также в области методики преподавания элективных курсов, спецкурсов и спецсеминаров, активизирующих познавательные и творческие компетенции школьников при изучении родного языка с точки зрения общефилологического и лингвокультурологического подходов.   
  
Основным содержанием дисциплины является рассмотрение языка в его тесной связи с фактами культуры, в аспекте межкультурной коммуникации.  
  
Таким образом, ***цель дисциплины***заключается в формировании антропоцентрически ориентированного знания о языке как основной части культуры, как способе передачи социокультурной информации и формирования национальных картин мира.   
  
Формировании системы представлений о культуре и языке как ее выразителе, о культурных константах, обладающих значимостью как для отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества, предполагает обучение навыкам лингвокультурологического анализа языкового и текстового материала, включающего широкие экстралингвистические знания о мире, о социальном контексте, о принципах речевого общения, об адресате и т.д. Практическим результатом поставленной цели является формирование коммуникативной компетенции магистров, включающей адекватное понимание культурного слоя речи и речевого поведения, отраженной в текстах и актах международной коммуникации.  
  
***Задачи*** курса «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» можно представить как формирование знаний в следующих областях.

1. Теоретические аспекты лингвокультурологии как междисциплинарного направления в языкознании.
2. Модели формирования культуры и ее репрезентирования в языке:
   1. Лингвоментальная (концепт, картина мира);
   2. Коммуникативная (языковая личность, дискурс).
3. Методологические основы лингвокультурологии и межкультурной коммуникации.

1. **Место учебной дисциплины (модуля) в структуре основной образовательной программы**

Освоение курса предполагает актуализацию и интеграцию знаний, полученных в рамках таких дисциплин, как введение в славянскую филологию, польский язык, то есть дисциплин языковой подготовки, кроме того, магистрантам необходимы знания, полученные при изучении дисциплин общетеоретического характера («Философия», «Теория языка»», «Современные проблемы науки и образования»), а также цикла спецсеминаров по медиалингвистике и лингвокультурологии («Метафорическое моделирование картин мира», «Русские языковые и дискурсивные картины мира»).   
  
Таким образом, в рамках семинара суммируются знания о языке, полученные при изучении теоретико-лингвистических дисциплин в рамках специалитета или бакалавриата, формируются в единую систему, которая должна выступать как инструментарий для дальнейшей профессиональной деятельности.  
  
Знания и умения, полученные при изучении данной дисциплины, используются при диссертационном проектировании, а также при проведении лингвистического исследования на конкретном языковом материале.   
  
  
**3. Требования к уровню освоения программы**  
  
В результате изучения курса «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» у магистрантов должны быть сформированы следующие компетенции:

* способность совершенствовать и развивать свой общеинтеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);
* способность к самостоятельному освоению новых методов исследования, к изменению научного профиля своей профессиональной деятельности (ОК-3);
* способность формировать ресурсно-информационные базы для решения профессиональных задач (ОК-4);
* способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейший образовательный маршрут и профессиональную карьеру (ОПК-2);
* способность формировать образовательную среду и использовать свои способности в реализации задач инновационной образовательной политики (ПК-3);
* способность руководить исследовательской работой обучающихся (ПК-4);
* способность анализировать результаты научных исследований и применять их при решении конкретных образовательных и исследовательских задач (ПК-5);
* готовность самостоятельно осуществлять научное исследование с использованием современных методов науки (ПК-7);
* готовность к систематизации, обобщению и распространению методического опыта (отечественного и зарубежного) в профессиональной области (ПК-9);
* способен разрабатывать и реализовывать просветительские программы в целях популяризации научных знаний и культурных традиций (ПК-19).

Также в результате изучения курса «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация» магистранты должны:

1. овладеть основными теоретическими концепциями, теоретической и практической базой данного курса;
2. сформировать навыки и умения самостоятельных теоретических и практических изысканий в области лингвокультурологии и межкультурной коммуникации;
3. осознать необходимость восприятия, усваивания языка на фоне культуры и через культуру;
4. уметь анализировать концепт как единицу национальной коммуникации;
5. уметь определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога;
6. уметь соотносить факт языка, обладающий лингвокультурной маркированностью, с научно-исследовательской парадигмой, владеть методикой его анализа;
7. владеть методикой составления элективных курсов по лингвокультурологии.

**4.Общая трудоемкость дисциплины (модуля)***7 зачетных единиц***и виды учебной работы**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | Трудоемкость  (в соответствии с учебным планом)  (час) | Распределение по семестрам  (в соответствии с учебным планом)  (час) | |
| 252 | 1 | 2 |
| Аудиторные занятия | 64 | 64 |  |
| Лекции | 16 | 16 |  |
| Практические занятия | 48 | 16 | 32 |
| в том числе в интерактивн. форме | 42 | 10 | 32 |
| Семинары |  |  |  |
| Лабораторные работы |  |  |  |
| Другие виды аудиторных работ |  |  |  |
| Другие виды работ |  |  |  |
| Самостоятельная работа | 188 | 54 | 54 |
| Курсовой проект (работа) |  |  |  |
| Реферат |  |  |  |
| Расчётно-графические работы |  |  |  |
| Формы текущего контроля | Проверка и оценивание рефератов, эссе, методических разработок; заслушивание и оценивание устных сообщений по материалам рефератов, выступлений в ходе дискуссий и круглых столов, проведение тестирования. |  |  |
| Формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом |  | зачет | экзамен |

**5. Содержание учебной дисциплины**  
  
***5.1. Разделы учебной дисциплины***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Виды учебной работы (час)  (в соответствии с учебным планом) | | | | |
|  | лекции | практические (семинары) | в том числе в интерактивн.форме | лабораторные | самостоятельные |
| 1 | Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль науки | 2 | 6 | 2 |  | 26 |
| 2 | Теоретические основы лингвокультурологии. Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры | 4 | 8 | 4 |  | 28 |
| 3 | Языковая личность как уровень проявления и формирования культуры | 2 | 8 | 4 |  | 26 |
| 4 | Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры | 2 | 8 | 8 |  | 28 |
| 5 | Коммуникативные модели культуры: коммуникативная личность, языковая личность, дискурс | 2 | 8 | 8 |  | 30 |
| 6 | Языковая картина мира (ЯКМ): аксиологические модели в языке и тексте | 2 | 6 | 8 |  | 30 |
| 7 | Методология и методы лингвокультурологии | 2 | 4 | 8 |  | 20 |

***5.2. Содержание разделов дисциплины***  
  
  
**Тема 1. Лингвокультурология как** **междисциплинарная отрасль науки**  
  
Понятие культуры как способа жизнедеятельности человека. Изучение культуры на пересечении гуманитарных дисциплин. Социологический подход к изучению культуры (Г. Хофстеде). Взаимодействие культуры и цивилизации. Учение об этногенезе Л. Гумилева. История цивилизаций А. Дж. Тойнби. Системный подход к пониманию культуры. Диссипативность и открытость как онтологические свойства культуры. Флуктуация и бифуркация в системе «культура». Культура как самоорганизующаяся система.  
  
Язык как способ трансляции культуры, проблема взаимодействия и взаимовлияния. Изучение культуры через язык. Понимание культуры как коммуникации. Лингвокультурология в системе гуманитарного знания, формирование лингвокультурологической дисциплины в рамках постструктурной антропоцентрической парадигмы.  
  
  
**Тема 2.Теоретические основы лингвокультурологии. Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры**  
  
Лингвокультурология как наука, цель, задачи, предмет изучения. Терминологический аппарат лингвокультурологии (ключевой концепт культуры, культурная универсалия, культурема и т.д.). Связь с другими науками. Направления лингвокультурологии: диахроническое, сопоставительное, сравнительное. Лингвокультурная лексикография.   
  
Проблема взаимоотношения языка – культуры – этноса в историческом аспекте. Концепция В. фон Гумбольдта языка как реальности культуры, фиксированного взгляда культуры на мироздание. Концепция языка как экспонента культуры в Австрийской школе WORTER UND SACHEW («Слова и вещи»). Лингвофилософские идеи изучения культуры через язык неогумбольдтианцев. Язык как фактор формирования культурного кода в концепции Леви-Строса, Ф.И. Буслаева, А.А. Потебни. Теория лингвистической относительности Сепира – Уорфа. Антропоцентризм лингвистической концепции Э. Бенвениста, языковые формы выражения «субъективности». Современные лингвокультурологические направления в языкознании (Ю.С. Степанова, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телии, В.В. Воробьева).

## РАБОЧАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине «Лингвокультурология»

по направлению «050300.62 – Филологическое образование»

(профиль «Родной язык и психолингвистика»)

по циклу ФТД.1 – Факультатив

|  |
| --- |
| **Очная форма обучения** |
| Курс – 1  Семестр – 1  Объем в часах всего – 113  в т.ч.: лекции – 10  практические занятия – 46  лабораторные занятия –  самостоятельная работа – 57  Зачет\* – 1 семестр |

# Екатеринбург 2010

# Рабочая учебная программа по дисциплине «Лингвокультурология»

ГОУ ВПО «Уральский государственный педагогический университет»

Екатеринбург, 2010. – 12 с.

Составитель: Воробьева Наталья Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры общего языкознания и русского языка УрГПУ\_\_\_\_\_.

Рабочая учебная программа обсуждена на заседании кафедры общего языкознания и русского языка УрГПУ

Протокол №9 от 27.05.2010

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_\_\_\_ д.ф.н., проф. Т. А. Гридина

Декан факультета

русского языка и литературы \_\_\_\_\_\_\_\_ д.ф.н., проф. Н.И.Коновалова

**I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

**Актуальность** изучения данного курса студентами-филологами обусловлена возможностью анализа разного рода языковых единиц, транслирующих культурную информацию, в рамках школьной программы. Это направление является актуальным и динамически развивающимся направлением современной науки, совмещающим в себе последние инновационные достижения лингвистики и культурологии. При формировании материала курса учитываются как базовые, уже сложившиеся к настоящему времени, знания в области лингвокультурологии: базовые понятия и проблемы пограничного междисциплинарного характера (язык культуры, культурная коннотация, концепт, культурна традиция, лингвокультурная парадигма, ментальность и менталитет, установки культуры, лингвокультурема, культурные универсалии), так и данные собственно лингвистические (паремии, фразеологизмы, метафоры, символы, стереотипы и эталоны), рассматриваются актуальные проблемы речевого этикета, гендерный аспект речевого поведения, экологии культуры и языка.

Курс «Лингвокультурология» входит в число факультативов и дополняет содержание базовых дисциплин «Психолингвистика» и «Этносоциолингвистика».

**Цели и задачи дисциплины**

Основная **цель** курса «Лингвокультурология» – ознакомление бакалавров-филологов с национально-маркированными языковыми единицами, усвоение на конкретных примерах соотношения языка и общества, языка и культуры, языка и истории; рассмотрение этносоциокультурного компонента содержания в обучении языку.

**Задачи** курса «Лингвокультурология»:

* дать представление о смене лингвистических парадигм в современном языкознании;
* определить статус лингвокультурологии в системе лингвистических и культурологических дисциплин и место курса в подготовке бакалавра-филолога;
* познакомить с теоретическими основами лингвокультурологии;
* представить историю становления лингвокультурологии как науки в отечественном и зарубежном языкознании;
* сформировать у студентов навыки лингвокультурологиического анализа разного рода языковых единиц (фразеологизмов, паремий, символов, прецедентных текстов и т.д.);
* обратить внимание на лингвокультурологические основы корректной межкультурной коммуникации и формирование толерантного отношения к носителям другой культуры.

**Формы и методы реализации практического компонента курса:**

а) семинары по базовым для курса работам, посвященным изучению проблемы взаимосвязи языка и культуры;

в) практические занятия предполагают анализ разного рода языковых единиц (фразеологизмов, паремий, метафор и т.д.) с целью выявления культурной информации.

**Рекомендации по формам контроля и организации  
самостоятельной работы**

Проверка глубины усвоения изученного материала студентами предполагает представление итоговых реферативных сообщений с элементами исследовательской работы по конкретному языковому материалу и контрольных работ, демонстрирующих умение корректно анализировать языковой материал, выделять культурную информацию.

**II. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ**

**2.1. Учебно-тематический план очной формы обучения**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование темы, раздела | Всего трудоемкость | Аудиторных часов | | | Самостоятельная  работа |
| Всего | Лекции | Практические |
| 1 | Введение в лингвокультурологию | 13 | 6 | 2 | 4 | 7 |
| 2 | Язык и культура: проблемы взаимодействия | 13 | 6 | 2 | 4 | 7 |
| 3 | Коды русской культуры | 8 | 4 | - | 4 | 4 |
| 4 | Языковые единицы как источник культурной информации | 56 | 28 | 4 | 24 | 28 |
| 5 | Национальная языковая личность | 7 | 4 | 2 | 2 | 3 |
| 6 | Образ человека в русской культуре и языке | 8 | 4 | - | 4 | 4 |
| 7 | Гендерный аспект в лингвокультурологии | 8 | 4 | - | 4 | 4 |
|  | Итого: | 113 | 56 | 10 | 46 | 57 |

**III. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

* **Введение в лингвокультурологию**

Смена научных парадигм в языкознании. Антропоцентрический подход к изучению языковых единиц. Статус лингвокультурологии в ряду других лингвистических дисциплин. История возникновения и становления лингвокультурологического подхода в России и зарубежом. Этапы формирования лингвокультурологии как самостоятельной области языкознания. Лингвокультурологические школы в России. Методология и методы лингвокультурологии. Предмет, объект, цель, задачи курса. Базовые понятия лингвокультурологии.

* **Язык и культура: проблемы взаимодействия**

Основные подходы к рассмотрению соотношения языка и культуры. Гипотеза Сепира-Уорфа в современном прочтении. Язык и культура как семиотические системы: общее и различное. Функции языка и культуры. Языковая и концептуальная картины мира. Картина мира как результат переработки информации о среде и человеке. Пространственные, временные, количественные, этические и др. параметры картины мира. Наивная картина мира обыденного сознания. Национальная языковая картины мира и национальный менталитет. Факторы, формирующие национальную языковую картину мира.

* **Коды русской культуры**

Понятие «код культуры» (концепция В.В. Красных). Виды кодов культуры. Телесный код культуры. Пространственный код культуры. Временной код культуры. Биоморфный код культуры. Предметный код культуры. Духовный код культуры. Употребление кодов культуры в разного рода текстах (фразеологические единицы, паремии, рекламный текст и т.д.)

* **Языковые единицы как источник культурной информации**

Фразеологические единицы как фрагмент русской языковой картины мира. Лингвокультурологический аспект анализа сакральной идиоматики. Способы выражения сакральной семантики (лексический и семантический). Сакральный субъект, сакральный объект, сакральное действие, сакральное время, сакральное пространство. Особенности функционирования сакральной идиоматики.

Лингвокультурологический аспект изучения русских паремий.

Метафора как способ представления культуры в языке.

Символ как стереотипизированное явление культуры. Архетипическая природа символа. Национальная специфика символа.

Стереотип как явление культурного пространства. Автостереотипы и гетеростереотипы. Этнические и культурные стереотипы. Стереотипы-ситуации и стереотипы образы.

Область речевого этикета. Особенности национально-культурного речевого поведения.

Прецедентные феномены. Прецедентное имя. Прецедентное выражение. Прецедентная ситуация. Прецедентный текст.

* **Национальная языковая личность**

Понятие языковой личности. Уровни языковой личности. Формирование языковой личности. Языковая личность и культура. Языковая личность и национальный характер. Гендерные различия в языке.

* **Образ человека в русской культуре и языке**

Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии, паремиях. Представления о внешнем облике человека, закрепленные в языке. Душа и сердце как духовные «центры» русского человека.

* **Гендерный аспект в лингвокультурологии**

Место и роль мужчина и женщина в русской культуре и языке. Специфика речевого поведения мужчины и женщины.